

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2011

aruandeaasta lõpp: 31.12.2011

ärinimi: OÜ TB Keelekoda

registrikood: 10438980

tänava/talu nimi, P.Süda 11-12

maja ja korteri number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihnumber: 10118

telefon: +372 5012125

e-posti aadress: keelekoda@keelekoda.ee

veebilehe aadress: www.keelekoda.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Tööjõukulud	10
Lisa 3 Seotud osapooled	10

Tegevusaruanne

Äriühingu tegevjuhina olen vastutav käesoleva raamatupidamise aastaaruande õigsuse eest ning kinnitan, et: raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestuspõhimõtted on vastavuses Eesti hea raamatupidamistavaga; raamatupidamise aastaaruanne kajastab õigesti ja õiglaselt OÜ TB Keelekoda 31.12.2011 finantsseisundit ning perioodi 01.01.2011 - 31.12.2011 majandustulemust ja rahavoogusid; OÜ TB Keelekoda on jätkuvalt tegutsev.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010
Varad		
Käibevara		
Raha	2 017	205
Nõuded ja ettemaksud	6 431	1 023
Varud	0	1 218
Kokku käibevara	8 448	2 446
Põhivara		
Materiaalne põhivara	0	4 828
Kokku põhivara	0	4 828
Kokku varad	8 448	7 274
Kohustused ja omakapital		
Kohustused		
Lühiajalised kohustused		
Laenukohustused	0	2 160
Võlad ja ettemaksud	2 117	195
Kokku lühiajalised kohustused	2 117	2 355
Kokku kohustused	2 117	2 355
Omakapital		
Osakapital nimiväärtuses	6 391	6 391
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	-1 472	-1 530
Aruandeaasta kasum (kahjum)	1 412	58
Kokku omakapital	6 331	4 919
Kokku kohustused ja omakapital	8 448	7 274

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2011	2010
Müügitulu	286 636	58
Muud äritulud	173	639
Mitmesugused tegevuskulud	-278 649	-370
Tööjõukulud	-1 920	0
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-4 828	-268
Ärikasum (kahjum)	1 412	59
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	1 412	59
Aruandeaasta kasum (kahjum)	1 412	59

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2011	2010
Rahavood äritegevusest		
Laekumised kaupade müügist ja teenuste osutamisest	286 636	58
Muud äritegevuse tulude laekumised	173	639
Väljamaksed tarnijatele kaupade ja teenuste eest	-278 649	-2 241
Väljamaksed töötajatele	-1 920	0
Muud rahavood äritegevusest	-4 428	0
Kokku rahavood äritegevusest	1 812	-1 544
Rahavood investeerimistegevusest		
Antud laenud	0	1 212
Kokku rahavood investeerimistegevusest	0	1 212
Kokku rahavood	1 812	-332
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	205	537
Raha ja raha ekvivalentide muutus	1 812	-332
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	2 017	205

Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

			Kokku
	Osakapital nimiväärtuses	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2009	6 391	-1 530	4 861
Aruandeaasta kasum (kahjum)		58	58
31.12.2010	6 391	-1 472	4 919
Aruandeaasta kasum (kahjum)		1 412	1 412
31.12.2011	6 391	-60	6 331

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Kasutatud arvestuspõhimõtted

Käesolev raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti hea raamatupidamistava kohaselt. Eesti hea raamatupidamistava on IFRS standarditele kui rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele tuginev raamatupidamistava, mille põhinõuded on kehtestatud raamatupidamise seadusega ning mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna juhendid.

Arvestuspõhimõtete või informatsiooni esitusviisi muutused

Äriühing kasutab kasumiaruande koostamisel raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruande skeemi 1.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Finantsvarad

Raha ja raha ekvivalendid

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse kassas olevat sularaha, nõudmiseni hoivuseid pankades ning tähtajalisi hoivuseid tähtajaga üldjuhul kuni 3 kuud.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Tehingud välisvaluutas ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel võetakse aluseks Eesti Panga valuutakursid tehingu toimumise päeval. Välisvaluutas fikseeritud monetaarsed varad ja kohustused bilansipäeval hinnatakse ümber Eesti kroonidesse Eesti Panga valuutakursside alusel, mis kehtisid bilansipäeval. Samadel põhimõtetel hinnatakse ümber ka õiglases väärtuses kajastatavad mittemonetaarsed finantsvarad ja -kohustused. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid kajastatakse kasumiaruandes perioodi tulu või kuluna.

Finantsinvesteeringud

Pikaajaliste kohustuste korrigeeritud soetusmaksumuse arvestamine toimub sisemise intressimäära meetodil.

Nõuded ja ettemaksud

Nõuded ostjate vastu

Ostjate tasumata summad kajastatakse bilansis korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil, lähtudes laekumise tõenäosusest. Nõuet iga konkreetse kliendi vastu hinnatakse eraldi, arvestades teadaolevat infot kliendi maksevõime kohta.

Muud nõuded

Kõiki muid nõudeid, välja arvatud edasimüügi eesmärgil omandatud nõudeid, kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses.

Lühiajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega (miinus võimalikud allahindlused), mistõttu lühiajalised nõuded kajastatakse bilansis tõenäoliselt laekuvas summas.

Varud

Varude soetusmaksumuse arvestuspõhimõtted

Pikaajaliste kohustuste korrigeeritud soetusmaksumuse arvestamine toimub sisemise intressimäära meetodil.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Põhivarad on varad, mille kasulik eluiga on üle ühe aasta ja maksumus alates 1000 eurost. Varad, mille kasulik eluiga on üle ühe aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 1000 euro, kantakse kasutusele võtmise hetkel täielikult kulusse. Kuludesse kantud väheväärtusliku inventari üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Põhivara parendustega seotud kulutused, mis vastavad põhivara kriteeriumitele, kapitaliseeritakse ning lisatakse põhivara maksumusele. Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit ning amortisatsiooni määrad jagunevad gruppide lõikes

Materiaalse põhivara grupp Kasulik eluiga Amortisatsioonimäär

Ehitised 80 aastat 1,25 %

Masinad ja seadmed 2,5 – 5 aastat 20-40 %

Muu materiaalne põhivara 5 aastat 20 %

Materiaalse põhivara puhul amortiseeritakse soetusmaksumuse ja lõppväärtuse vahet. Kui lõppväärtust ei ole võimalik usaldusväärselt hinnata või kui see on ebaoluline, siis amortiseerimisel eeldatakse, et põhivara lõppväärtus on null.

Immateriaalne põhivara

Immateriaalne põhivara võetakse arvele soetusmaksumuses ning kajastatakse bilansis jääkmaksumuses. Amortiseeritavat immateriaalset põhivara amortiseeritakse lineaarselt kuni kolme aasta jooksul.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 1000

Rendid

Kapitali- ja kasutusrendid

Ettevõtte ei ole kehtivaid kapitalirendilepinguid. Kasutusrendi perioodil tasutavad maksed kajastatakse kuluna vastavalt esitatud rendiarvetele.

Finantskohustused

Kõik finantskohustused (võlad hankijatele, laenuid ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused) võetakse arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalised finantskohustused kajastatakse bilansis maksmisele kuuluvas summas.

Maksustamine

Dividendide tulumaks

Dividendide tulumaksu kajastatakse tulumaksukuluna kasumiaruandes samal perioodil, kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, mis perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse. Tulevase dividendi tulumaksu suhtes ei moodustata eraldist enne dividendide väljakuulutamist, kuid info selle kohta avalikustatakse lisades.

Seotud osapooled

Osapooled on seotud juhul, kui üks osapool omab kas kontrolli teise osapoole üle või olulist mõju teise osapoole äriiliste otsustele.

Äriühing käsitleb seotud osapooltena:

- tegevjuhtkond ning olulise osalusega eraisikutest omanikud, välja arvatud juhul, kui antud isikutel puudub võimalus avaldada olulist mõju äriühingu äriiliste otsustele;
- eelmises lõikes kirjeldatud isikute lähedased pereliikmed ja nendega seotud äriühingud.

Tulud

Tulu kajastamine

Tulu teenuste müügist kajastatakse raamatupidamises teenuse osutamise järel.

Intressitulu kajastatakse tuluna siis, kui tulu laekumine on tõenäoline ja tulu suurus on võimalik usaldusväärselt hinnata.

Kulud

Kulu kajastatakse raamatupidamises teenuse osutamise järel

Kohustuslik reservkapital

Vastavalt äriseadustikule tuleb igal majandusaastal kanda reservkapitali vähemalt 1/20 puhaskasumist, kuni reservkapital moodustab 1/10 osakapitalist. Reservkapitali võib kasutada kahjumi katmiseks, samuti osakapitali suurendamiseks. Reservkapitalist ei või teha väljamakseid osanikele.

Lisa 2 Tööjõukulud

(eurodes)

	2011	2010
Palgakulu	1 428	0
Sotsiaalmaksud	472	0
Muud	20	0
Kokku tööjõukulud	1 920	0
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	1	0

Lisa 3 Seotud osapooled

(eurodes)

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused	2011	2010
ei ole	0	0

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 02.07.2012

OÜ TB Keelekoda (registrikood: 10438980) 01.01.2011 - 31.12.2011 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
SIRJA TORB	Juhatuse liige	25.08.2014

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2011
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	-1 472
Aruandeaasta kasum (kahjum)	1 412
Kokku	-60

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Kirjalik ja suuline tõlge	74301	286636	100.00%	Jah

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Sirja Torb	44104145718		6391 EUR

Sidevahendid

Liik	Sisu
Mobiiltelefon	+372 5012125
E-posti aadress	keelekoda@keelekoda.ee
Veebilehe aadress	www.keelekoda.ee